



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Regulation Gazette

No. 7405

Regulasiekoerant

Vol. 445

**Pretoria, 12 July
Julie 2002**

No. 23597



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 908	Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Establishment of statutory measure: Registration of exporters, importers, processors, producers and purchasers of cotton	3	23597
R. 909	do.: do.: Records and returns by exporters, importers, processors and purchasers of cotton	9	23597
R. 910	do.: Extension of validity of schemes.....	19	23597
Health, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 723	Health Act (63/1977): Regulations: Correction Notice	23	23597

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Gesondheid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 723	Wet op Gesondheid (63/1977): Regulasies: Verbeteringskennisgewing ..	25	23597
Landbou, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 908	Wet op die Bemarking van Landbouprodukte (47/1996): Instelling van statutêre maatreël: Registrasie van uitvoerders, invoerders, verwerkers, produsente en kopers van katoen.....	6	23597
R. 909	do.: do.: Aantekening en opgawes deur uitvoerders, invoerders, verwerkers en kopers van katoen.....	14	23597
R. 910	do.: Verlenging van geldigheid van skemas	21	23597

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF AGRICULTURE DEPARTEMENT VAN LANDBOU

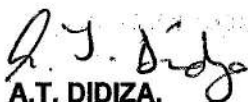
No. R. 908

12 July 2002

MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, 1996
(ACT No. 47 OF 1996)

ESTABLISHMENT OF STATUTORY MEASURE: REGISTRATION OF EXPORTERS, IMPORTERS, PROCESSORS, PRODUCERS AND PURCHASERS OF COTTON

I, Angela Thokozile Didiza, Minister of Agriculture, acting under sections 13 and 19 of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), hereby establish the statutory measure set out in the Schedule.


A.T. DIDIZA,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and unless the context otherwise indicates –

“contract ginning” means seed cotton ginned by a ginner on behalf of another party without the ownership of the cotton passing over to the ginner;

“cotton” means cotton lint and seed cotton derived from the ball of the cotton plant (*Gossypium hirsutum*);

“cotton lint” means the fibre derived from the seed cotton after the seed cotton has been ginned;

“Cotton South Africa” means the Company registered in terms of section 21 of the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973), which operates under the name Cotton South Africa;

“ginner” means any person who gins seed cotton;

“gin” in relation to seed cotton, means to separate the seed and fibre in seed cotton and ginning has a corresponding meaning;

“seed cotton” means the lint and seed derived from the ball of the cotton plant (*Gossypium hirsutum*), before it has been ginned; and

“the Act” means the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996).

Purpose and aims of statutory measure and the relation thereof to objectives of the Act

2. The purpose and aims of this statutory measure are to compel the following parties to register with Cotton South Africa: All persons who produce seed cotton; all persons who are parties to the purchase of seed cotton from producers; those persons who process seed cotton; those persons who are parties to the purchase of cotton lint from producers or ginner; and those persons who import or export cotton. Registration is necessary to assist Cotton South Africa in ensuring that continuous, timeous and accurate market information relating to cotton is made available to all role-players. Market information is deemed essential for all role-players in a deregulated market, in order for them to be able to make informed decisions. By combining the compulsory registration with the furnishing of monthly returns on an individual basis, market information for the whole of the country can be processed and disseminated to the market place.

The establishment of this statutory measure will not only assist in enhancing market access for all market participants but should also assist in promoting the efficiency of the marketing of cotton. The viability of the cotton industry will thus be enhanced. The measure will not be detrimental to the number of employment opportunities within the economy or fair labour practice.

This statutory measure will be administered by Cotton South Africa, a company incorporated under section 21 of the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973). Cotton South Africa is appointed to implement, administer and enforce the intervention set out in the Schedule.

Products to which statutory measure applies

3. This statutory measure shall apply to cotton.

Area in which statutory measure applies

4. This statutory measure shall apply within the geographical area of the Republic of South Africa.

Registration of parties concerned

5. (1) The following parties shall register as such with Cotton South Africa in the manner set out in clause 6:

- (a) all persons who produce seed cotton;
- (b) all persons who are parties to the purchase of seed cotton from producers;
- (c) those persons who process seed cotton;
- (d) those persons who are parties to the purchase of cotton lint from producers or ginners; and
- (e) those persons who import or export cotton.

(2) An application for registration in terms of subclause (1) shall be made within 30 days from the date of commencement of this statutory measure and, in case of a person becoming a party in terms of subclause (1) after such date of commencement, within 30 days of becoming a party in terms of subclause (1).

(3) The parties in terms of subclause (1) shall within 30 days of ceasing to be a party in terms of subclause (1) notify Cotton South Africa in writing thereof whereupon his or her registration shall be cancelled.

Application for registration

6. (1) Application for registration in terms of clause 5 shall be made on an application form, copies of which are obtainable free of charge from Cotton South Africa.

(2) The application form shall be completed in ink and signed by a person duly authorised thereto.

(3) (a) The application form shall be submitted, when forwarded by post to -

Cotton South Africa
P.O. Box 912232
SILVERTON
0127

(b) when delivered by hand delivered to -

Cotton South Africa
Cotton South Africa Building
90 Cycad Place
off Watermeyer Street
Val de Grace Extension 10
PRETORIA
0184

Commencement and period of validity

7. This statutory measure shall come into operation on the date of publication hereof and shall lapse on 31 March 2006.

No. R. 908

12 Julie 2002

WET OP DIE BEMARKING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1996
(WET No. 47 VAN 1996)

**INSTELLING VAN STATUTÊRE MAATREËL: REGISTRASIE VAN UITVOERDERS, INVOERDERS,
VERWERKERS, PRODUSENTE EN KOPERS VAN KATOEN**

Ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou, handelende kragtens artikels 13 en 19 van die Wet op die Bemarking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996), stel hiermee die statutêre maatreël in die Bylae uiteengesit, in.


A.T. DIDIZA,
Minister van Landbou.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken –

“die Wet” die Wet op Bemaking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996);

“katoen” katoenvesel en katoenpluksel verkry van die balletjie van die katoenplant (*Gossypium hirsutum*);

“Katoen Suid-Afrika” 'n maatskappy ingelyf kragtens artikel 21 van die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973) en wat onder die naam Katoen Suid-Afrika sake bedryf;

“katoenpluksel” die vesel en saad afkomstig van die balletjie van die katoenplant (*Gossypium hirsutum*), voordat dit gepluis is;

“katoenvesel” die vesel verkry van katoenpluksel, nadat die katoenpluksel gepluis is;

“kontrakpluis” katoenpluksel wat deur 'n pluismeulenaar ten behoeve van 'n ander party gepluis word sonder dat die eienaarskap van die katoen oorgaan na die pluismeulenaar toe;

“pluis” om die saad en vesel in die katoenpluksel van mekaar te skei; en

“pluismeulenaar” enige persoon wat katoenpluksel pluis.

Doel en doelwitte van statutêre maatreël en die verband daarvan met die oogmerke van die Wet

2. Die doel en doelwitte van hierdie statutêre maatreël is om die volgende partye te verplig om by Katoen Suid-Afrika te registreer: Alle persone wat katoenpluksel produseer; alle persone wat betrokke is by die aankoop van katoenpluksel van produsente; die persone wat katoenpluksel verwerk; die persone wat betrokke is by die aankoop van katoenvesel van produsente of pluismeulenaars; en die persone wat katoen in- of uitvoer. Registrasie is nodig om Katoen Suid-Afrika te help om te verseker dat deurlopende, tydige en akkurate markinligting aangaande katoen vir alle rolspelers beskikbaar gestel word. Markinligting word noodsaaklik geag vir alle rolspelers in 'n gedereguleerde mark ten einde hulle in staat te stel om ingeligte besluite te kan neem. Deur die kombinerende van verpligte registrasie met die verskaffing van maandelikse opgawes op 'n individuele basis, kan markinligting vir die hele land verwerk en in die markplek versprei word.

Die instelling van hierdie statutêre maatreël sal nie slegs help om marktoegang vir alle markdeelnemers te verbeter nie, maar behoort ook te help om die doeltreffendheid van die bemaking van katoen te bevorder. Die lewensvatbaarheid van die katoenbedryf word sodoende bevorder. Die maatreël sal nie nadelig wees vir voedselsekureit, die aantal werkseleenthede in die ekonomie of billike arbeidspraktyk nie.

Hierdie statutêre maatreël sal geadministreer word deur Katoen Suid-Afrika, 'n maatskappy geïnkorporeer ingevolge artikel 21 van die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973). Katoen Suid-Afrika is aangestel om die maatreël, soos uiteengesit in die Bylae, te implementeer, administreer en af te dwing.

Produk waarop statutêre maatreël van toepassing is

3. Hierdie statutêre maatreël is op katoen van toepassing.

Gebied waarin statutêre maatreël van toepassing is

4. Hierdie statutêre maatreël is in die geografiese gebied van die Republiek van Suid-Afrika van toepassing.

Registrasie van betrokke partye

5. (1) Die volgende partye moet as sulks registreer by Katoen Suid-Afrika op die wyse in klousule 6 uiteengesit:

- (a) alle persone wat katoenpluksel produseer;
- (b) alle persone wat betrokke is by die aankoop van katoenpluksel van produsente;
- (c) die persone wat katoenpluksel verwerk;
- (d) die persone wat betrokke is by die aankoop van katoenvesel van produsente of pluismeulenaars; en
- (e) die persone wat katoen in- of uitvoer.

(2) 'n Aansoek om registrasie ingevolge subklousule (1) moet binne 30 dae na die datum van inwerkingtreding van hierdie statutêre maatregel gedoen word en in die geval van 'n persoon wat 'n party ingevolge subklousule (1) word na sodanige datum van inwerkingtreding, binne 30 dae nadat hy of sy 'n party ingevolge subklousule (1) geword het.

(3) Elke party ingevolge subklousule (1) moet Katoen Suid-Afrika binne 30 dae nadat hy of sy ophou om 'n party ingevolge subklousule (1) te wees skriftelik daarvan in kennis stel waarop sy of haar registrasie gekanselleer word.

Aansoek om registrasie

6. (1) Aansoek om registrasie ingevolge klousule 5 moet gedoen word op 'n aansoekvorm, afskrifte van welke aansoekvorm gratis van Katoen Suid-Afrika verkrygbaar is. (2) Die aansoekvorm moet in ink ingevul word, onderteken deur 'n persoon wat behoorlik daartoe gemagtig is.

- (2) (a) Die aansoekvorm moet ingedien word, indien per pos, by—

Katoen Suid-Afrika
Posbus 912232
SILVERTON
0127

- (b) indien afgelewer per hand, by —

Katoen Suid-Afrika
Katoen Suid-Afrikagebou
Cycadoord 90
uit Watermeyerstraat
Val de Grace-uitbreiding 10
PRETORIA
0184

Inwerkingtreding en tydperk van geldigheid

7. Hierdie statutêre maatregel tree in werking op die datum van publikasie hiervan en verval op 31 Maart 2006.

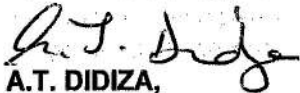
No. R. 909

12 July 2002

MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, 1996
(ACT No. 47 OF 1996)

**ESTABLISHMENT OF STATUTORY MEASURE: RECORDS AND RETURNS BY EXPORTERS,
IMPORTERS, PROCESSORS AND PURCHASERS OF COTTON**

I, Angela Thokozile Didiza, Minister of Agriculture, acting under sections 13 and 18 of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), hereby establish the statutory measure set out in the Schedule.


A.T. DIDIZA,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and unless the context otherwise indicates –

“contract ginning” means seed cotton ginned by a ginner on behalf of another party without the ownership of the cotton passing over to the ginner;

“cotton” means cotton lint and seed cotton derived from the ball of the cotton plant (*Gossypium hirsutum*);

“cotton lint” means the fibre derived from the seed cotton after the seed cotton has been ginned;

“Cotton South Africa” means the Company registered in terms of section 21 of the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973), which operates under the name Cotton South Africa;

“ginner” means any person who gins seed cotton;

“gin” in relation to seed cotton, means to separate the seed and fibre in seed cotton and ginning has a corresponding meaning;

“seed cotton” means the lint and seed derived from the ball of the cotton plant (*Gossypium hirsutum*), before it has been ginned;

“the Act” means the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996).

Purpose and aims of statutory measure and the relation thereof to objectives of the Act

2. The purpose and aims of this statutory measure are to compel the following parties to keep records and furnish returns to Cotton South Africa: Persons who are parties to the purchase of seed cotton from producers; those persons who process seed cotton; persons who import or export cotton; and those persons who are parties to the purchase of cotton lint from producers or ginner. This is deemed necessary to ensure that continuous, timeous and accurate market information relating to cotton is made available for all role-players. Information gathered by Cotton South Africa from the records and returns will be freely distributed to the market place. Market information is deemed essential for all role-players in a deregulated market, in order for them to be able to make informed decisions. By the compulsory furnishing of monthly returns on an individual basis, market information for the whole of the country can be processed and disseminated to the market place.

The establishment of this statutory measure will not only enhance market access for all market participants but should also promote the efficiency of the marketing of cotton. Furthermore, proper market information will enhance the viability of the cotton industry and the agricultural sector at large. The measure will not be detrimental to the number of employment opportunities within the economy or fair labour practice.

This statutory measure will be administered by Cotton South Africa, a company incorporated under section 21 of the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973). Cotton South Africa is appointed to implement, administer and enforce the intervention set out in the Schedule.

It is envisaged that Cotton South Africa will make available macro generic market information to the cotton industry and other interested parties on a monthly basis. This information will be obtained from the returns rendered to Cotton South Africa and will be supplied on a national basis. The information will furthermore be made available in a manner suitable to reach the majority of the role-players in the cotton industry.

Products to which statutory measure applies

3. This statutory measure shall apply to cotton.

Area in which statutory measure applies

4. This statutory measure shall apply within the geographical area of the Republic of South Africa.

Records and returns to be kept and submitted by exporters, importers, processors, and purchasers of cotton

5. (1) The following parties shall keep records and furnish returns with regard to cotton in his or her possession or under his or her control:

- (a) Persons who are parties to the purchase of seed cotton from producers;
- (b) those persons who process seed cotton;
- (c) persons who import or export cotton; and
- (d) those persons who are parties to the purchase of cotton lint from producers or ginnerers.

(2) Cotton South Africa shall make forms available to facilitate the process of submittance of returns.

- (3) (a) The return shall be submitted monthly, when forwarded by post to –

Cotton South Africa
P.O. Box 912232
SILVERTON
0127

- (b) when delivered by hand delivered to –

Cotton South Africa
Cotton South Africa Building
90 Cycad Place
off Watermeyer Street
Val de Grace Extension 10
PRETORIA
0184

(4) The return shall be submitted before or on the twentieth day of the month, following the month to which the records and returns relate, with the exception of the monthly crop return which have to reach Cotton South Africa not later than the end of the month to which the crop return relates.

(5) The records and returns shall in the case of the ginnerers, contain information with regard to the following:

- (a) the month concerned;
- (b) the marketing year applicable;
- (c) the name and address of the ginnery concerned;
- (d) with regard to seed cotton purchased from RSA producers, the following information:
 - (i) cultivars;
 - (ii) opening stock in kg;
 - (iii) plus purchased stock during the month in kg;
 - (iv) less ginned stock during the month in kg;
 - (v) closing stock for the month in kg; and

- (e) with regard to seed cotton received from RSA producers for contract ginning, the following information:
 - (i) cultivars;
 - (ii) opening stock in kg;
 - (iii) plus stock received during the month in kg;
 - (iv) less ginned stock during the month in kg;
 - (v) closing stock for the month in kg; and
- (f) with regard to seed cotton purchased from other persons or countries, the following information for the month concerned:
 - (i) person or country;
 - (ii) opening stock in kg;
 - (iii) plus purchased stock in kg;
 - (iv) less ginned stock in kg;
 - (v) closing stock in kg; and
- (g) with regard to seed cotton received for contract ginning from other countries or persons other than RSA producers, the following information for the month concerned:
 - (i) person or country;
 - (ii) opening stock in kg;
 - (iii) plus received stock in kg;
 - (iv) less ginned stock in kg;
 - (v) closing stock in kg; and
- (h) with regard to cotton lint produced from seed cotton purchased by the gin, the following information for the month concerned:
 - (i) opening stock in kg;
 - (ii) plus stock produced;
 - (iii) less sales in kg;
 - (iv) closing stock in kg;
- (i) with regard to cotton lint produced from seed cotton received for contract ginning, the following information for the month concerned:
 - (i) opening stock in kg;
 - (ii) plus stock produced;
 - (iii) less stock delivered in kg;
 - (iv) closing stock in kg;

(6) A monthly crop return shall be submitted by the ginner which reflect the following information per production area and country, in respect of seed cotton that the gin expects to purchase and/or expects to contract gin:

- (a) the month concerned;
- (b) production year concerned;
- (c) name and address of the ginner concerned;
- (d) date on which report is submitted;
- (e) area under which crop is planted;
- (f) hectares under irrigation or dryland;
- (g) estimated yield in kg seed cotton per hectare with regard to areas under irrigation or dryland;
- (h) estimated crop in 200 kg lint bales;
- (i) percentage handpicked; and
- (j) percentage of crop ginned up to date.

- (7) A monthly return shall be submitted by spinners which reflect the following information:
- (a) the month concerned;
 - (b) the marketing year concerned
 - (c) name and address of spinner concerned;
 - (d) with regard to cotton lint purchased, the following information for the month concerned:
 - (i) name of the seller
 - (ii) date received;
 - (iii) cotton lint purchased from each seller in kg; and
 - (e) with regard to cotton lint received, the following information:
 - (i) the month concerned;
 - (ii) cotton lint received in kg from South Africa, Swaziland, Zimbabwe and other countries;
 - (iii) closing stock in kg; and
 - (f) with regard to the quantity cotton lint consumed, the following information:
 - (i) the month concerned;
 - (ii) cotton lint consumed in kg from South Africa, Swaziland, Zimbabwe and other countries; and
 - (iii) closing stock in kg;
- (8) A monthly return shall be submitted by any person who import or export cotton, which reflect the following information:
- (a) the month concerned;
 - (b) the marketing year concerned;
 - (c) name and address of person or instance concerned;
 - (d) type of product imported or exported;
 - (e) quantities or volume concerned in kg; and
 - (f) origin and/or destination of each quantity or volume in kg.

(9) A record system that reflects good accounting practice shall be introduced and kept by Cotton South Africa.

(10) The records of Cotton South Africa, and agents if appointed, shall at least annually be audited by an internationally recognised firm of Chartered Accountants and in addition be subject to internal audits and controls as may be required by the Companies Act.

Commencement and period of validity

6. This statutory measure shall come into operation on the date of publication hereof and shall lapse on 31 March 2006.

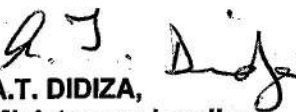
No. R. 909

12 Julie 2002

WET OP DIE BEMARKING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1996
(WET No. 47 van 1996)

**INSTELLING VAN STATUTÊRE MAATREËL: AANTEKENING EN OPGAWES DEUR UITVOERDERS,
INVOERDERS, VERWERKERS EN KOPERS VAN KATOEN**

Ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou, handelende kragtens artikels 13 en 18 van die Wet op die Bemarking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996), stel hiermee die statutêre maatreël in die Bylae uiteengesit, in.


A.T. DIDIZA,
Minister van Landbou.

BYLAE**Woordomskrywings**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken –

“die Wet” die Wet op Bemaking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996);

“katoen” katoenvesel en katoenpluksel afkomstig van die balletjie van die katoenplant (*Gossypium hirsutum*);

“Katoen Suid-Afrika” 'n maatskappy ingelyf kragtens artikel 21 van die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973) en wat onder die naam Katoen Suid-Afrika sake bedryf;

“katoenpluksel” die vesel en saad afkomstig van die balletjie van die katoenplant (*Gossypium hirsutum*), voordat dit gepluis is;

“katoenvesel” die vesel verkry van katoenpluksel, nadat die katoenpluksel gepluis is;

“kontrakpluis” katoenpluksel wat deur 'n pluismeulenaar ten behoeve van 'n ander party gepluis word sonder dat die eienaarskap van die katoen oorgaan na die pluismeulenaar toe;

“pluis” om die saad en vesel in die katoenpluksel van mekaar te skei;

“pluismeulenaar” enige persoon wat katoenpluksel pluuis.

Doel en doelwitte van statutêre maatreël en die verband daarvan met die oogmerke van die Wet

2. Die doel en doelwitte van hierdie statutêre maatreël is om die volgende partye te verplig om aantekeninge te hou en opgawes aan Katoen Suid-Afrika te verstrek: Persone wat betrokke is by die aankoop van katoenpluksel van produsente; die persone wat katoenpluksel verwerk; die persone wat katoen in- of uitvoer, en die persone wat betrokke is by die aankoop van katoenvesel van produsente of pluismeulenaars. Dit word noodsaaklik geag ten einde te verseker dat deurlopende, tydig en akkurate markinligting aangaande katoen vir alle rolspelers beskikbaar gestel word. Inligting wat deur Katoen Suid-Afrika van die aantekeninge en opgawes versamel word, sal vrylik in die markplek versprei word. Markinligting word noodsaaklik geag vir alle rolspelers in 'n gedereguleerde mark ten einde hulle in staat te stel om ingeligte besluite te kan neem. Deur die verpligte verskaffing van maandelikse opgawes op 'n individuele basis, kan markinligting vir die hele land verwerk en in die markplek versprei word.

Die instelling van hierdie statutêre maatreël sal nie slegs marktoegang vir alle markdeelnemers verbeter nie, maar behoort ook die doeltreffendheid van die bemaking van katoen te bevorder. Voorts sal behoorlike markinligting die lewensvatbaarheid van die katoenbedryf en die landbousektor in die breë bevorder. Die maatreël sal nie nadelig wees vir voedselsekureit, die aantal werkseleenthede in die ekonomie of billike arbeidspraktyk nie.

Hierdie statutêre maatreël sal geadministreer word deur Katoen Suid-Afrika, 'n maatskappy geïnkorporeer ingevolge artikel 21 van die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973). Katoen Suid-Afrika is aangestel om die maatreël, soos uiteengesit in die Bylaag, te implementeer, administreer en af te dwing.

Dit word voorsien dat Katoen Suid-Afrika makrogeneriese markinligting op 'n maandelikse basis aan die katoenbedryf en ander belanghebbende partye beskikbaar sal stel. Hierdie inligting sal verkry word uit die opgawes wat aan Katoen Suid-Afrika verstrek word en sal op 'n nasionale basis verskaf word. Die inligting sal voorts beskikbaar gestel word op 'n wyse wat geskik is om die meerderheid van die rolspelers in die katoenbedryf te bereik.

Produk waarop statutêre maatreël van toepassing is

3. Hierdie statutêre maatreël is op katoen van toepassing.

Gebied waarin statutêre maatreël van toepassing is

4. Hierdie statutêre maatreël is in die geografiese gebied van die Republiek van Suid-Afrika van toepassing.

Aantekeninge wat gehou moet word en opgawes wat verstrek moet word deur uitvoerders, invoerders, verwerkers en kopers van katoen

5. (1) Die volgende partye moet aantekeninge hou en opgawes verstrek in verband met katoen wat hy of sy in sy of haar besit of onder sy of haar beheer het:

- (a) Alle persone wat betrokke is by die aankoop van katoenpluksel van produsente;
- (b) die persone wat katoenpluksel verwerk;
- (c) die persone wat katoen in- of uitvoer; en
- (d) die persone wat betrokke is by die aankoop van katoenvesel van produsente of pluismeulenaars.

(2) Katoen Suid-Afrika sal vorms beskikbaar stel om die proses rakende die indiening van opgawes te vergemaklik.

- (3) (a) Die opgawe moet maandeliks ingedien word, indien per pos, by—

Katoen Suid-Afrika
Posbus 912232
SILVERTON
0127

- (b) indien afgelewer per hand, by —

Katoen Suid-Afrika
Katoen Suid-Afrikagebou
Cycadoord 90
uit Watermeyerstraat
Val de Grace-uitbreiding 10
PRETORIA
0184

(4) Die opgawe moet ingedien word voor of op die twintigste van die maand, opvolgend tot die maand waarop die aantekeninge en opgawes betrekking het, behalwe in die geval van die maandelikse oesopgawe wat Katoen Suid-Afrika moet bereik nie later nie as die einde van die maand waarop die oesopgawe betrekking het.

(5) Die aantekeninge en opgawes sal, in die geval van pluismeulenaars, inligting weergee met betrekking tot die volgende:

- (a) die betrokke maand;
- (b) die betrokke bemarkingsjaar;
- (c) die naam en adres van die betrokke pluismeulenaar;
- (d) met betrekking op katoenpluksel aangekoop van RSA produsente, die volgende inligting:
 - (i) kultivars;
 - (ii) beginvoorraad in kg;
 - (iii) plus voorraad aangekoop gedurende die maand in kg;
 - (iv) min voorraad gepluis gedurende die maand in kg;
 - (v) eindvoorraad vir die maand in kg; en

- (e) met betrekking op katoenpluksel ontvang van RSA produsente vir kontrakpluis, die volgende inligting:
- (i) kultivars;
 - (ii) beginvoorraad in kg;
 - (iii) plus voorraad ontvang gedurende die maand in kg;
 - (iv) min voorraad gepluis gedurende die maand in kg;
 - (v) eindvoorraad vir die maand in kg; en
- (f) met betrekking op katoenpluksel aangekoop van ander persone en lande, die volgende inligting vir die betrokke maand:
- (i) persoon of land;
 - (ii) beginvoorraad in kg;
 - (iii) plus voorraad aangekoop in kg;
 - (iv) min voorraad gepluis in kg;
 - (v) eindvoorraad in kg; en
- (g) met betrekking op katoenpluksel ontvang vir kontrakpluis van ander lande en persone anders as RSA produsente, die volgende inligting vir die betrokke maand:
- (i) persoon of land;
 - (ii) beginvoorraad in kg;
 - (iii) plus voorraad ontvang in kg;
 - (iv) min voorraad gepluis in kg;
 - (v) eindvoorraad in kg; en
- (h) met betrekking op katoenvesel geproduseer van katoenpluksel aangekoop deur die pluismeulenaar, die volgende inligting vir die betrokke maand:
- (i) beginvoorraad in kg;
 - (ii) plus voorraad geproduseer in kg;
 - (iii) min verkope in kg;
 - (iv) eindvoorraad in kg;
- (i) met betrekking op katoenvesel geproduseer van katoenpluksel ontvang vir kontrakpluis, die volgende inligting vir die betrokke maand:
- (i) beginvoorraad in kg;
 - (ii) plus voorraad geproduseer in kg;
 - (iii) min voorraad gelewier in kg;
 - (iv) eindvoorraad in kg;

(6) 'n Maandelikse oesopgawe, wat die volgende inligting weergee, sal deur die pluismeulenaars ingedien word per produksiegebied en land, met betrekking tot katoenpluksel wat die pluismeulenaar verwag om aan te koop en/of verwag om te kontrakpluis:

- (a) die betrokke maand;
- (b) die betrokke produksiejaar;
- (c) naam en adres van die betrokke pluismeule;
- (d) datum waarop die opgawe ingedien is;
- (e) area wat betrekking het op oes geplant;
- (f) hektare onder besproeiing of droë land;
- (g) geskatte opbrengs in kg katoenpluksel per hektar met betrekking tot areas onder besproeiing of droë land;
- (h) geskatte oes in 200 kg vesel bale;
- (i) persentasie geoes met die hand; en
- (j) persentasie van die oes gepluis tot op datum.

(7) 'n Maandelikse opgawe, wat die volgende inligting weergee, sal deur die spinners ingedien word:

- (a) die betrokke maand;
- (b) die betrokke bemarkingsjaar;
- (c) naam en adres van die betrokke spinner;
- (d) met betrekking tot katoenvesel aangekoop, die volgende inligting vir die betrokke maand:
 - (i) naam van die verkoper;
 - (ii) datum ontvang;
 - (ii) katoenvesel aangekoop van elke verkoper in kg; en
- (e) met betrekking op katoenvesel ontvang; die volgende inligting:
 - (i) die betrokke maand;
 - (ii) katoenvesel ontvang in kg van Suid-Afrika, Swaziland, Zimbabwe en ander lande;
 - (iii) eindvoorraad in kg; en
- (f) met betrekking op die hoeveelheid katoenvesel verbruik, die volgende inligting:
 - (i) die betrokke maand;
 - (ii) katoenvesel verbruik in kg van Suid-Afrika, Swaziland, Zimbabwe en ander lande; en
 - (iii) eindvoorraad in kg;

(8) 'n Maandelikse opgawe, wat die volgende inligting weergee, sal ingedien word deur enige persoon wat katoen in- of uitvoer:

- (a) die betrokke maand;
- (b) die betrokke bemarkingsjaar;
- (c) naam en adres van betrokke persoon of instansie;
- (d) soort produk wat in of uitgevoer word;
- (e) betrokke hoeveelhede of volumes in kg; en
- (f) oorsprong en/of eindbestemming van elke hoeveelheid of volume in kg.

(9) Katoen Suid-Afrika sal 'n rekordhoudingsstelsel wat goeie boekhoupraktiek weerspieël implementeer en onderhou.

(10) Die rekords van Katoen Suid-Afrika, en agente soos aangestel, sal jaarliks deur 'n internasionaal erkende firma van geakkrediteerde rekenmeesters geauditeer word. Katoen Suid-Afrika sal ook onderhewig wees aan interne auditerings en kontroles soos benodig mag wees onder die Maatskappywet.

Inwerkingtreding en tydperk van geldigheid

6. Hierdie statutêre maatregel tree in werking op die datum van publikasie hiervan en verval op 31 Maart 2006.

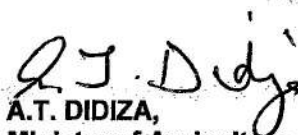
No. R. 910

12 July 2002

MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, 1996
(ACT No. 47 OF 1996)

EXTENSION OF VALIDITY OF SCHEMES

I, Angela Thokozile Didiza, Minister of Agriculture, acting under section 27(3) of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act No. 47 of 1996), hereby further extend the validity of the schemes set out in the first column of the Schedule (as promulgated under the Government Notices and Proclamations indicated in the second column thereof and extended by Government Notices Nos. R. 26 of January 1998, R. 483 of 31 March 1998, R. 855 of 26 June 1998, R. 1684 of 24 December 1998 and R. 925 of 30 July 1999, R. 713 of 21 July 2000 and R. 714 of 30 July 2001) up to and including the date determined in the third column thereof.


A.T. DIDIZA,
Minister of Agriculture.

Column 1	Column 2	Column 3
Scheme	Government Notice or Proclamation promulgated under	Date extended to
Citrus Scheme	Government Notice No. R.480 of 11 March 1994, as amended by Government Notices Nos. R336 of 3 March 1995 and R. 378 of 8 March 1996	31 July 2003
Deciduous Fruit Scheme	Government Notices No. R. 945 of 20 May 1994, (as corrected by Government Notice No. R. 1080 of 17 June 1994), as amended by Government Notice No. R. 708 of 3 May 1996	31 July 2003
Maize Marketing Scheme	Proclamation No. R. 45 of 1979, as amended by Proclamations Nos. R. 163 of 1979, R. 211 of 1979, R. 106 of 1980, R. 24 of 1984 and R. 38 of 1984 and Government Notices Nos. R. 2757 of 13 December 1985, R. 188 of 31 January 1986, R. 680 of 8 April 1988, R. 2248 of 20 September 1991, R. 552 of 13 April 1995, R. 155 of 31 January 1996, R. 746 of 2 May 1996 and R. 945 of 3 June 1996.	31 July 2003
Meat Scheme	Government Notice No. R. 237 of 7 February 1991, as amended by Government Notices Nos. R. 2686 of 18 September 1992, R. 2115 of 5 November 1993, R. 2405 of 17 December 1993, R. 833 of 29 April 1994, R. 1190 of 30 June 1994, R. 185 of 10 February 1995 and R. 396 of 7 March 1997.	31 July 2003
Winter Cereal Scheme	Proclamation No. R. 162 of 1974, as amended by Proclamations Nos. R. 1880 of 1974, R. 1 of 1978, R. 136 of 1978, R. 134 of 1979 and R. 162 of 1980 and Government Notices Nos. R. 1469 of 11 July 1986, R. 2312 of 7 November 1986, R. 1105 of 22 May 1987 (as corrected by Government Notice No R. 1246 of 5 June 1987), R. 2216 of 2 October 1987, R. 2533 of 13 November 1987, R. 1934 of 23 September 1988, R. 1730 of 11 August 1989, R. 2206 of 13 October 1989, R. 89 of 19 January 1990, R. 1621 of 12 July 1991, R. 661 of 28 February 1992, R. 1367 of 15 May 1992, R. 2021 of 25 November 1994 and R. 1939 of 22 December 1995	31 July 2003
Wool Scheme	Government Notice No. R. 1274 of 16 July 1993, as amended by Government Notices Nos. R. 259 of 11 February 1994, R. 1563 of 16 September 1994, R. 1087 of 28 June 1996 and R. 368 of 7 March 1997	31 December 2003

No. R. 910

12 Julie 2002

WET OP DIE BEMARKING VAN LANDBOUPRODUKTE, 1996
(WET No. 47 VAN 1996)

VERLENGING VAN GELDIGHEID VAN SKEMAS

Ek, Angela Thokozile Didiza, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 27(3) van die Wet op die Bemarking van Landbouprodukte, 1996 (Wet No. 47 van 1996), verleng hierby verder die geldigheid van die skemas in die eerste kolom van die Bylae uiteengesit (soos afgekondig kragtens Goewermenskennisgewings en Proklamasies in die tweede kolom aangedui en verleng deur Goewermenskennisgewings Nos. R. 26 van 2 Januarie 1998, R. 483 van 31 Maart 1998, R. 855 van 26 Junie 1998, R. 1684 van 24 Desember 1998 en R. 925 van 30 Julie 1999, R. 713 van 21 Julie 2000 en R. 714 van 30 Julie 2001) tot en met die datum in die derde kolom bepaal.


A.T. DIDIZA,
Minister van Landbou.

KOLOM 1	KOLOM 2	KOLOM 3
Skema	Goewermentkennisgewing of Proklamasie waaronder afgekondig	Datum waarna verleng
Sitrusskema	Goewermentskennisgewing No. R. 480 van 11 Maart 1994, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 336 van 3 Maart 1995 en R. 378 van 8 Maart 1996	31 Julie 2003
Sagtevrugteskema	Goewermentskennisgewing No. R. 945 van 20 Mei 1994, (soos reggestel deur Goewermentskennisgewing No. R. 1080 van 17 Junie 1994), soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 708 van 3 Mei 1996	31 Julie 2003
Mieliebemarkingskema	Proklamasie No. R. 45 van 1979, soos gewysig deur Proklamasies Nos. R. 163 van 1979, R. 211 van 1979, R. 106 van 1980, R. 24 van 1984 en R. 38 van 1984 en Goewermentskennisgewings Nos. R. 2757 van 13 Desember 1985, R. 188 van 31 Januarie 1986, R. 680 van 8 April 1988, R. 2248 van 20 September 1991, R. 552 van 13 April 1995, R. 155 van 31 Januarie 1996, R. 746 van 2 Mei 1996 en R. 945 van 3 Junie 1996	31 Julie 2003
Vleisskema	Goewermentskennisgewing No. R. 237 van 7 Februarie 1991, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 2686 van 18 September 1992, R. 2115 van 5 November 1993, R. 2405 van 17 Desember 1993, R. 833 van 29 April 1994, R. 1190 van 30 Junie 1994, R. 185 van 10 Februarie 1995 en R. 396 van 7 Maart 1997	31 Julie 2003
Wintergraanskema	Proklamasie No. R. 162 van 1974, soos gewysig deur Proklamasies Nos. R. 1880 van 1974, R. 1 van 1978, R. 136 van 1978, R. 134 van 1979 en R. 162 van 1980 en Goewermentskennisgewings Nos. R. 1469 van 11 Julie 1986, R. 2312 van 7 November 1986, R. 1105 van 22 Mei 1987 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 1246 van 5 Junie 1987), R. 2216 van 2 Oktober 1987, R. 2533 van 13 November 1987, R. 1934 van 23 September 1988, R. 1730 van 11 Augustus 1989, R. 2206 van 13 Oktober 1989, R. 89 van 19 Januarie 1990, R. 1621 van 12 Julie 1991, R. 661 van 28 Februarie 1992, R. 1367 van 15 Mei 1992, R. 2021 van 25 November 1994 en R. 1939 van 22 Desember 1995	31 Julie 2003
Wolskema	Goewermentskennisgewing No. R. 1274 van 16 Julie 1993, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 259 van 11 Februarie 1994, R. 1563 van 16 September 1994, R. 1087 van 28 Junie 1996 en R. 368 van 7 Maart 1997	31 Desember 2003

**DEPARTMENT OF HEALTH
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID**

No. R. 723

12 July 2002

REGULATIONS UNDER THE HEALTH ACT, 1977 (ACT NO. 63 OF 1977)

CORRECTION NOTICE

The following corrections to Government Notice No. R. 918 of 30 July 1999 are hereby published for general information:

1. In regulation 1 under **"DEFINITIONS"**, substitute the expression "R. 1183 of 1 June 1990, as amended, excluding fruit and vegetables" for the expression "R. 1183 of 1 June 1990" in the definition of **"perishable food"**.
2. In regulation 1 of the Afrikaans text under **"WOORDOMSKRYWING"**, substitute the expression "7(3)" for the expression "7(4)" in the definition of **"voorafverpakte voedsel"**.
3. In regulation 4(5) substitute the expression "72 working days hours" for the expression "72 hours".
4. In regulation 5(3)(c)(i) substitute the expression "hot" for the expression "hot or warm".
5. In regulation 5(3)(d)(i) substitute the expression "latrines, urinal stalls and hand washbasins" for the expression "sanitary facilities".

6. In regulation 5(3)(d)(ii) substitute the expression "hand-washing facilities which shall be provided with cold and/or hot" for the expression "a hand-washing facility and hot and/or cold".
7. In regulation 5(3)(e) substitute the numbering "(ii)" for the numbering "(iii)".
8. In regulation 8(3) substitute the expression "including" for the expression "except".
9. In regulation 10(e)(ii) of the Afrikaans text substitute the expression "so dikwels as wat nodig is en wanneer" for the expression "telkens wanneer".
10. In regulation 12(1)(b) substitute the expression "sections 3(1) and 10(1)" for the expression "section 10(1)".
11. In regulation 15(5)(b)(i) substitute the expression "or fund-raising" for the expression "of fund-raising".

Corrections to Annex B

12. In item D substitute the expressions "5 and 6" and "No. R. 918 of 30 July 1999" for the expressions "4 and 5" and "No. of".

Corrections to Annex D

13. In column 3 substitute the expression "Required core temperature" for the expression "Required minimum core temperature".

No. R. 723

12 Julie 2002

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP GESONDHEID 1977 (WET NO. 63 VAN 1977)**VERBETERINGSKENNISGEWING**

Die volgende verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. R. 918 van 30 Julie 1999 word hierby ter algemene inligting gepubliseer:

1. In regulasie 1 onder **"WOORDOMSKRYWING"**, vervang die uitdrukking "R.1183 van 1 Junie 1990" deur die uitdrukking "R. 1183 van 1 Junie 1990, uitgesonderd vrugte en groente" in die woordoms krywing van **"bederfbare voedsel"**.
2. In regulasie 1 onder **"WOORDOMSKRYWING"**, vervang die uitdrukking "7(4)" deur die uitdrukking "7(3)" in die woordoms krywing van **"voorafverpakte voedsel"**.
3. In regulasie 4(5) vervang die uitdrukking "72 uur" deur die uitdrukking "72 werksdagure".
4. In regulasie 5(3)(c)(i) van die Engelse teks vervang die uitdrukking "hot or warm" deur die uitdrukking "hot".

5. In regulasie 5(3)(d)(i) vervang die uitdrukking "sanitêre geriewe" deur die uitdrukking "latrines, urinaalvlakke en handewasbakke".
6. In regulasie 5(3)(d)(ii) vervang die uitdrukking "handewasgeriewe en koue en/of warm" deur die uitdrukking "handewasgeriewe wat voorsien moet wees van koue en/of warm".
7. In regulasie 5(3)(e) word "(iii)" hernoem as "(ii)".
8. In regulasie 8(3) vervang die uitdrukking "uitgesonderd" deur die uitdrukking "insluitende".
9. In regulasie 10(e)(ii) vervang die uitdrukking "telkens wanneer" deur die uitdrukking "so dikwels as wat nodig is en wanneer".
10. In regulasie 12(1)(b) vervang die uitdrukking "artikel 10(1) deur die uitdrukking "artikels 3(1) en 10(1)".
11. In regulasie 15(5)(b)(i) van die Engelse teks vervang die uitdrukking "of fund-raising" deur die uitdrukking "or fund-raising".

Verbeterings aan Aanhangsel B

12. In item D vervang die uitdrukkings "4 en 5" en "No. van" deur die uitdrukkings "5 en 6" en "No. R. 918 van 30 Julie 1999".

Verbeterings aan Aanhangsel D

13. In kolom 3 vervang die uitdrukking "Vereiste minimum kerntemperatuur" deur die uitdrukking "Vereiste kerntemperatuur".
-

Dog ate your Gazette? ... read it online



www.SA Gazettes.co.za

A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.

- Easily accessible through the www!
 - Government Gazettes - from January 1994
 - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
 - All Provincial Gazettes - from September 1995
 - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offer Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at www.sagazettes.co.za





*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The National Library of SA has them!

Let us make your day with the information you need ...

National Library of SA, Pretoria Division

PO Box 397

0001 PRETORIA

Tel.: (012) 321-8931, Fax: (012) 325-5984

E-mail: infodesk@nlsa.ac.za



*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die
Staatskoerant en Provinsiale Koerante?*

Die Nasionale Biblioteek van SA het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Nasionale Biblioteek van SA, Pretoria Divisie

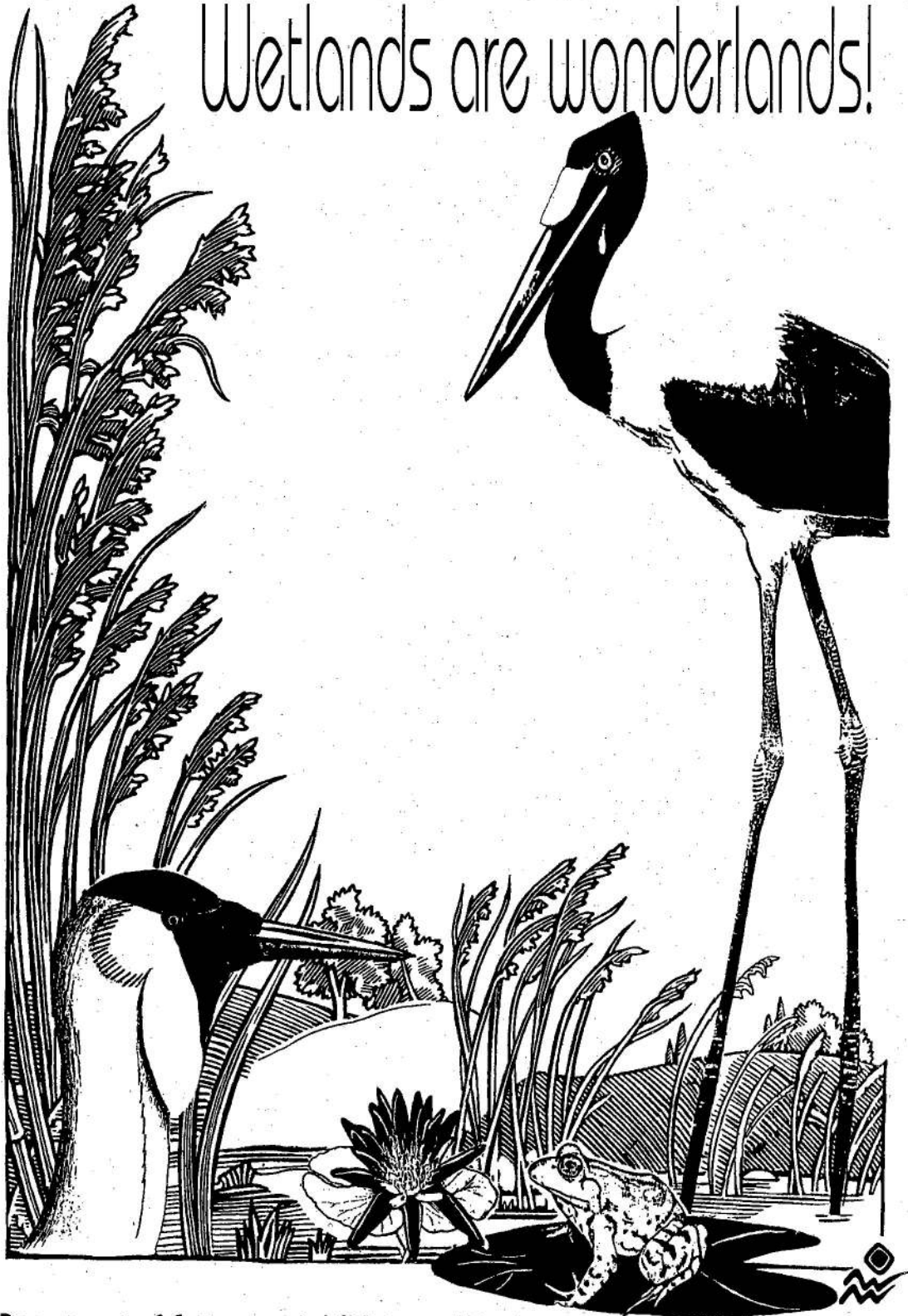
Posbus 397

0001 PRETORIA

Tel.: (012) 321-8931, Faks: (012) 325-5984

E-pos: infodesk@nlsa.ac.za

Wetlands are wonderlands!



Department of Environmental Affairs and Tourism



THE WEATHER BUREAU HELPS FARMERS TO PLAN THEIR CROP



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS & TOURISM
DIE WEERBURO: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSKE EN TOERISME

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531